

Isa

Chapter 33

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

בְּנֵדִי	בְּנֵדִי	וְלֹא	וְבָנָגֶד	וְבָנָגֶד	שְׁדָד	לֹא	וְאֶתְתָּה	שְׁוֹדֵד	הַנּוּ	1
उससे विश्वासघात-किया-गया	और-नहीं-	और-विश्वासघाती	लूटा-गया	नहीं	और-तू	लुटेरे	हाय	H7703	H1945	

כִּי :	בְּנֵדִי :	בְּנֵדִי :	לֹבֶן :	כְּגָלָת :	תְּגַשֵּׁר :	שְׁוֹדֵד :	כְּהַתְּמָמָה :	
तुझसे वे-विश्वासघात-करेगे-	विश्वासघात-करना	जैसे-तू-समाप्त-करे	तू-लूटा-जाएगा	लूटना	तू-लूटा-जाएगा	H7703	H8552	

देखो, तुम लोग लड़ाई करते हो और उन लोगों की वस्तुएँ लूटते हो और वह भी ऐसे लोगों कि जिन्होंने कभी कोई तुम्हारी वस्तु नहीं चोरी की। तुम ऐसे लोगों को धोखा देते रहे जिन्होंने कभी तुम्हें धोखा नहीं दिया। इसलिये जब तुम चोरी करना बन्द कर दोगे तो दूसरे लोग तुम्हारी वस्तुएँ चोरी करना शुरू कर देंगे। जब तुम लोगों को धोखा देना बंद कर दोगे तो लोग तुम्हें धोखा देना आरम्भ कर देंगे। तब तुम कहोगे।

يְشֻׁעָתָנוּ	בְּאָ	لְבָקָרִים	לְרָעִם	הַנְּהָרָה	קְנִינָה	לְ	חַנְנָה	يְהֹוָה	2
हमारी-मुक्ति	भी-	प्रातः-कालों-में	उनकी-भुजा	हो-	हमने-प्रतीक्षा-की	तुझे	हम-पर-अनुग्रह-कर	H3068	

संकट-के	संकट-के	समय-में
H6256		

हे यहोवा, हम पर दया कर। हमने तेरे सहारे की बाट जोही है। हे यहोवा, हर सुबह तू हमको शक्ति दे। जब हम विपत्ति में हो, तू हम को बचा ले।

गָּוֹם :	नְפָצִי	मְרוּמָמָת :	עַמִּים	नְדָרִי	हַमּוֹन	मְקוֹל :
राष्ट्र	तिर-गए	तेर-उठान-से	जातियाँ	भागे	हलचल-की	ध्वनि-से

H7427

H5074

तेरी शक्तिशाली ध्वनि से लोग डरा करते हैं और वे तुझ से दूर भाग जाते हैं। तेरी महानता के कारण राष्ट्र दूर भाग जाते हैं।

बने-	दीड़ता-है	टिड़ियों-का	जैसे-दीड़ना	टिड़ू-का	इकट्ठा	तुम्हारी-लूट
H8264	H1357	H4944	H2625	H0625	H7998	H0622

तुम लोग युद्ध में चोरी किया करते हो। वे सभी वस्तुएँ तुमसे ले ली जायेंगी। अनगिनत लोग आयेंगे और तुम्हारी धन—दौलत तुमसे छीन लेंगे। यह उस समय का जैसा होगा जब टिड़ू दल आता है और तुम्हारी सभी फसलों को चट कर जाता है।

वह-	न्याय	सियोन-को	उसने-भरा	ऊँचाई-में	वह-निवास-करता-है	क्योंकि	यहोवा
H6666	H4941	H6726	H4390	H4791	H7931	H3068	H7682

यहोवा बहुत महान है। वह बहुत ऊँचे स्थान पर रहता है। यहोवा सियोन को खरेपन और सच्चाई से परिपूर्ण करता है।

वह-	यहोवा-का	भय	और-ज्ञान	बुद्धि	मुक्ति-की	बल	तेर-समयों-की
H1931	H3068	H3374	H1847	H2451	H3444	H2633	H6256

उसका-खजाना-है	
H0214	

हे यरूशलेम, तू सम्पन्न है। तू परमेश्वर के ज्ञान और विवेक से सम्पन्न है। तू मुक्ति से भरपूर है। तू यहोवा का आदर करता है और वही आदर तुझे सम्पन्न बनाता है। इसीलिए तू जान सकता है कि तू सदा बना रहेगा।

רְאֵבְּקִיּוֹן:	מִרְקְדֻּתָּה-	שְׁלֹמֹן:	מַלְאָכִי	חַזָּה	צַעַדְקָה	אַרְאָלָם	הַ
רְאֵבְּקִיּוֹן:	קְדֻתָּה-סֵ-	שָׁאַנְתִּי-קֵ-	דָּוָת	בָּאָהָר	צִילְלָאָה	עַנְקֵ-	דְּ�
H1058	H4751	H7965	H4397	H2351	H6817	H0691	H2005

7

किन्तु सुनो! वीर पुरुष बाहर पुकार रहे हैं और सन्देशवाहक जो शांति लाते हैं, ज़ोर—ज़ोर से बोल रहे हैं।

לְ	עָרִים	מַאֲ	בְּרִית	הַבְּרִית	אַרְחָ	עַבְרָ	שְׁבָתָה	מִסְלָוִת	גַּשְׁמָה
नहीं	नगरों-को	उसने-तुच्छ-जाना	वाचा	उसने-तोड़ा	रास्ते-का	यात्री	रुक-गया	मार्ग	उज़इ-गए
H3808	H1285		H0734				H4546	H8074	

8

रास्ते नष्ट हो गये हैं। गलियों में कोई नहीं चल पिर रहा है। लोगों ने जो सन्धियाँ की थीं, वे उन्होंने तोड़ दिये हैं। लोग साक्षियों के प्रमाण पर विश्वास करने से मना करते हैं। कोई भी किसी दूसरे व्यक्ति का आदर नहीं करता।

כְּעֶरֶבְּ	הַשְּׁרוֹן	הַיּוֹה	קְמָלָה	לְבָנוֹן	הַחַפֵּר	אָרְזָה	אַמְלָלָה	אָבָלָה
जैसा-अराबाह	शारोन	हो-गया	मुरझा-गया	लेबानोन	लज्जित-हुआ	भूमि	मुरझा-गई	शोक-करती-है
H6160	H8289	H1961	H7060	H3844	H2659	H0776	H0535	H0056
וּכְרֵמֶלְ	בְּשֵׁן	וּנְעָרָה	אַמְלָלָה	אָבָלָה	וּכְרֵמֶלְ	בְּשֵׁן	וּנְעָרָה	और-कर्मेल बाशान और-झड़-रहा-है
					H3760	H1316	H5287	

9

धरती बीमार है और मर रही है। लबानोन मर रहा है और शारोन की घाटी सूखी और उजाड़ है। बाशान और कर्मेल जो कभी एक सुन्दर वृक्ष के समान विकसित हो रहे थे, अब उन वृक्षों का विकास रुक गया है।

אֲנָשָׁן:	הַעֲמָם	אַרְגָּם	הַעֲתָה	יַדְעָה	יָאמָר	אַקְוּם	עֲתָה
मैं-महान-होऊँगा	अब	मैं-ऊँचा-होऊँगा	अब	यहोवा	कहता-है	मैं-उड़ूंगा	अब

10

यहोवा कहता है, “मैं अब खड़ा होऊँगा और अपनी महानता दर्शाऊँगा। अब मैं लोगों के लिए महत्वपूर्ण बनूँगा।

तमकों-खाएगी	आग	तुम्हारी-आत्मा	भूसी	तुम-जन्म-दोगे	सूखे-घास	तुम-गर्भ-धारण-करोगे
H0398	H0784	H7307	H7179	H3205	H2842	H2029

11

तुम लोगों ने बेकार के काम किये हैं। वे चीजें भूसे और सूखी घास के जैसे हैं। वे बेकार हैं। तुम्हारी आत्मा अग्नि के समान हो जायेगी और तुम्हें जला डालेगी।

वे-जलेंगे	आग-में	कर्टे-हुए	कॉटे	चूना	जलने-जैसे	लोग	और-होंगे
H3341	H0784	H3683	H6975	H7875	H4955		H1961

12

लोग तब तक जलते रहेंगे जब तक उनकी हड्डियाँ जल कर चूने जैसी नहीं हो जातीं। लोग काँटों और सूखी झाड़ियों के समान जलती ही जल जायेंगे।

मेरी-	शक्ति-को	निकट-के-लोगों	और-	जानो	मैंने-किया	जो	दूर-के-लोगों
H1369	H7138	H3045					H7350

13

“दूर देशों के लोगों, जो काम मैंने किये हैं, तुम उनके बारे में सुनते हो। हे मेरे पास के लोगों, तुम मेरी शक्ति को समझते हो।”

आग	हम-के-साथ	रहेगा	कैन	कपटियों-को	कंपन	पकड़-लिया	पापी	सियोन-में	डरे
H0784	H4310	H2611			H0270	H2400	H6726	H6342	
सनातन-की	उँलूँ:	मोँकूँदी	हम-के-साथ	ग़लूँ:	यू़गू़	मै़ि	नै़ा	आँब़लू़:	
H5769	H4168					H4310	H0398		

14

सियोन में पापी डरे हुए हैं। वे लोग जो बुरे काम किया करते हैं, डर से थर—थर काँप रहे हैं। वे कहते हैं, “क्या इस विनाशकारी आग से हम में से कोई बच सकता है कौन रह सकता है इस आग के निकट जो सदा—सदा के लिये जलती रहती है।”

נָעַר
झाड़नेवाला מַעֲשָׂקָה
अत्याचारों-के בְּבָצָע
-के-लाभ-में מְאֹד
तुच्छ-जाननेवाला סीधीं-बातें
H5287 H4642 H1215 H4339 H1696 H6666 H1980 15

עַנְנִי
उसकी-आँखें וְעַצְמָה
और-बद-करनेवाला יְמִינָה
खूनों-की-बातें מְשֻמָּעָה
-से-सुनने אַגְּנוּ
उसका-कान בְּדָקָה
बद-करनेवाला רִישְׁת-को
H1818 H8085 H0241 H0331 H7810 H8551 H3709

בְּרַע
बुराइ-को מְאֹתָה
-से-देखने -से-देखने
H7200

वे लोग ही इस आग में से बच पायेंगे जो अच्छे हैं, सच्चे हैं। वे लोग पैसे के लिये दूसरों को हानि नहीं पहुँचाना चाहते। वे लोग घूस नहीं लेते। दूसरे लोगों की हत्याओं की योजना को वे सुनने तक से मना कर देते हैं। बुरे काम करने की योजनाओं को वे देखना भी नहीं चाहते।

מִימְיוֹן
उसका-जल נָהָר
दी-जाएगी לְחָמָן
उसकी-रोटी מִשְׁגָּבָה
उसका-शरणस्थान-होगा סְלֻעִים
चट्टानों-के מִצְדָּה
गढ़ יְשִׁיבָה
निवास-करेगा מְרוּמִים
ऊँचाइयों-में הַיָּא
वह H4325 H5414 H3899 H5553 H4679 H7931 H4791 H1931 16

נְאָמָנִים
विश्वसनीय-होगा
H0539

ऐसे लोग ऊँचे स्थानों पर सुरक्षा पूर्वक निवास करेंगे। ऊँची चट्टान की गढ़ियों में वे सुरक्षित रहेंगे। ऐसे लोगों के पास सदा ही खाने को भोजन और पीने को जल रहेगा।

מִרְחָקִים
दूरियों-की אַרְצָה
भूमि וְרִיאָנָה
वे-देखेंगी עִינְנָה
तेरी-आँखें תְּחִזְנִינה
तेरी-आँखें-देखेंगी תְּבִיבָה
उसकी-सुन्दरता-में בְּלָד
राजा-को H4801 H0776 H7200 H2372 H3308 H4428 17

तुम्हारी आँखे उस राजा (परमेश्वर) का, उसकी सुन्दरता में दर्शन करेंगी। तुम उस महान धरती को देखोगे।

אַתָּה
-को בְּפִרְכָּה
गिनती-करनेवाला אַהֲן
कहाँ לְשָׁקָר
तौलनेवाला אַהֲן
कहाँ בְּפִרְכָּה
गिनती-करनेवाला אַהֲן
कहाँ אַרְמָה
भय אַהֲנָה
सोचगा לְבָבָה
तेरा-हृदय H0853 H0346 H8254 H0346 H0346 H0367 H1897 18

הַמְּגַדְּלִים
मीनारों-का
H4026

बीते हुए दिनों में तुमने जो कष्ट उठाये हैं, तुम उनके बारे में सोचोगे। तुम सोचोगे, “दूसरे देशों के वे लोग कहाँ हैं वे लोग ऐसी बोली बोला करते थे, जिसे हम समझ नहीं सकते थे। दूसरे देशों के वे सेवक और कर एकत्र करने वाले कहाँ हैं वे गुप्तचर जिन्होंने हमारी सुरक्षा मिनारों का लेखा जोखा लिया था, कहाँ हैं वे सब समाप्त हो गये!”

לְשָׁוֹן
जीभ-के גָּלְעָן
ठड़े-करनेवाले מְשֻמָּעָה
-से-समझने שְׁבָה
भाषा-के גַּהְרָה
गहरे עַמְּלָג
लोग תְּרָאָג
तू-देखेगा אַנְהָג
नहीं נָוָעָנ
अहंकारी עַמְּלָג
लोग אַהֲן
-को H3956 H3932 H8085 H8193 H6012 H7200 H3808 H3267 H0853 19

בְּגִנָּה
समझ בִּנָּא
बिना
H0998 H0369

बीते हुए दिनों में तुमने जो कष्ट उठाये हैं, तुम उनके बारे में सोचोगे। तुम सोचोगे, “दूसरे देशों के वे लोग कहाँ हैं वे लोग ऐसी बोली बोला करते थे, जिसे हम समझ नहीं सकते थे। दूसरे देशों के वे सेवक और कर एकत्र करने वाले कहाँ हैं वे गुप्तचर जिन्होंने हमारी सुरक्षा मिनारों का लेखा जोखा लिया था, कहाँ हैं वे सब समाप्त हो गये!”

בְּלַי
जो-नहीं-
तंबू
H1077 H0168 H7600 יְרוֹשָׁלָם
शान्त
निवास यरूशलेम-को דְּקָנָה
H3389 H7200 תְּרָאָנָה
देखेंगी עִינְנָה
तेरी-आँखें תְּבִיבָה
H4150 H7151 H6726 הַתְּבִיבָה
हमारे-पर्वों-का נָגָר
H2372

בְּלַי
टूटेगी
-
जो-नहीं-
उसकी-रस्सियाँ
-
और-कोई-
सदा-की
उसकी-खूँटियाँ
-
खींची-जाएगी
-
जो-नहीं-
हिलाया-जाएगा
H5423 H1077 H3605 H5331 H3489 H5265 H1077 H6813

हमारे धर्मिक उत्सवों की नगरी, सिय्योन को देखो। विश्वाम निवास के उस सुन्दरस्थान यरूशलेम को देखो। यरूशलेम उस तम्बू के समान है जिसे कभी उखाड़ा नहीं जायेगा। वे खूंटे जो उसे अपने स्थान पर थामे रखते हैं, कभी उखाड़े नहीं जायेंगे। उसके रस्से कभी टूटेंगे नहीं।

הַדִּים	רְחָבִי	מִרְדִּים	יְאָרִים	נְגָרִים	מִקְוָמִים	מְלָאָקִים	יְהוָה	יְהָרִים	מְשָׁמִים	אַמִּים	כִּי	21	
हाथों-में	चौड़े	नहरों-का	नदियों-का	स्थान-	हमारे-	लिए-है	यहोवा	प्रतापी	वहाँ	यदि-	क्योंकि		
H3027	H7342	H2975	H5104	H4725			H3068	H0117	H8033				
पार-करेगा	नहीं	शानदार	और-जहाज़	चप्पू-की	नाव-	बू	उसमें	चलेगी	जूल-	जो-नहीं-			
							H3808	H0117	H6716	H7885	H0590	H3212	H1077

वहाँ हमारे लिए शक्तिशाली यहोवा विस्तृत झारनों और नदियों वाले एक स्थान के समान होगा। किन्तु उन नदियों पर कभी शत्रु की नौकाएँ अथवा शक्तिशाली जहाज़ नहीं होंगे। उन नौकाओं पर काम करने वाले तुम लोग रसियों को नहीं थामे रख सके। तुम मस्तूल को मजबूत नहीं बनाये रख सके। सो तुम अपनी पालों को भी नहीं खोल पाओगे। क्यों क्योंकि यहोवा हमारा न्यायकर्ता है। यहोवा हमारे लिए नियम बनाता है। यहोवा हमारा राजा है। वह हमारी रक्षा करता है। इसी से यहोवा हमें बहुत सा धन देगा। यहाँ तक कि अपाहिज लोग भी युद्ध में बहुत सा धन जीत लेंगे।

يְوָשָׁעָنָה:	אֵת	مִلְכָנָה	يְהוָה	מִתְקָנָה	يְהוָה	שְׁפָلָנָה	يְהוָה	כִּי	22
हमें-बचाएगा	वह	हमारा-राजा-है	यहोवा	हमारा-व्यवस्थापक-है	यहोवा	हमारा-न्यायी-है	यहोवा	क्योंकि	
H3467	H1931	H4428	H3068	H2710		H3068	H8199	H3068	

वहाँ हमारे लिए शक्तिशाली यहोवा विस्तृत झारनों और नदियों वाले एक स्थान के समान होगा। किन्तु उन नदियों पर कभी शत्रु की नौकाएँ अथवा शक्तिशाली जहाज़ नहीं होंगे। उन नौकाओं पर काम करने वाले तुम लोग रसियों को नहीं थामे रख सके। तुम मस्तूल को मजबूत नहीं बनाये रख सके। सो तुम अपनी पालों को भी नहीं खोल पाओगे। क्यों क्योंकि यहोवा हमारा न्यायकर्ता है। यहोवा हमारे लिए नियम बनाता है। यहोवा हमारा राजा है। वह हमारी रक्षा करता है। इसी से यहोवा हमें बहुत सा धन देगा। यहाँ तक कि अपाहिज लोग भी युद्ध में बहुत सा धन जीत लेंगे।

אָתָּה	זֶह	פֶּרֶשׁ	בֶּלֶם	גָּרְנָם	כָּרְנָם	יְחִזְקָנָה	בֶּלֶם	חַבְלִידָה	נְטָשָׁה	כָּרְנָה	23
तब	झड़ा	वे-फैलाए	जो-नहीं-	उनके-मस्तूल-को	ऐसे-	वे-कसेंगे	जो-नहीं-	तेरी-रस्सियाँ	ढौली-हो-गई		
H5251	H6566	H1077	H8650		H3653	H2388	H1077		H5203		
लूट	लूटे	लंगड़े	बहुत	लूट	लूट	मְרָבָה	שְׁלָמָה	כָּלָק			
H0957	H0962	H6455	H4766	H7998	H5706						

वहाँ हमारे लिए शक्तिशाली यहोवा विस्तृत झारनों और नदियों वाले एक स्थान के समान होगा। किन्तु उन नदियों पर कभी शत्रु की नौकाएँ अथवा शक्तिशाली जहाज़ नहीं होंगे। उन नौकाओं पर काम करने वाले तुम लोग रसियों को नहीं थामे रख सके। तुम मस्तूल को मजबूत नहीं बनाये रख सके। सो तुम अपनी पालों को भी नहीं खोल पाओगे। क्यों क्योंकि यहोवा हमारा न्यायकर्ता है। यहोवा हमारे लिए नियम बनाता है। यहोवा हमारा राजा है। वह हमारी रक्षा करता है। इसी से यहोवा हमें बहुत सा धन देगा। यहाँ तक कि अपाहिज लोग भी युद्ध में बहुत सा धन जीत लेंगे।

בְּעֵזֶבֶת	नेशा	उज्व-प्राप्त	उसमें	रहनेवाले	लोग	मैं-बीमार-हूँ	निवासी	कहगा	और-जो-नहीं-	24
पाप										
H5771	H5375		H3427				H7934	H0559	H1077	

वहाँ रहने वाला कोई भी व्यक्ति ऐसा नहीं कहेगा, “मैं रोगी हूँ।” वहाँ रहने वाले लोग ऐसे लोग हैं जिनके पाप क्षमा कर दिये गये हैं।